

basic XL

BXL-MF10R & B



MANUAL (p. 2)
Mini fridge

ANLEITUNG (S. 4)
Minikühlschrank

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Mini-réfrigérateur

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Minikoelkast

MANUALE (p. 11)
Mini frigorifero

MANUAL DE USO (p. 13)
Minifrigorífico

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 15.)
Mini hűtőszekrény

KÄYTTÖOHJE (s. 17)
Minijääkaappi

BRUKSANVISNING (s. 20)
Minikylskåp

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 22)
Mini lednička

MANUAL DE UTILIZARE (p. 24)
Mini frigider

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 26)
Μίνι ψυγείο

BRUGERVEJLEDNING (s. 29)
Minikøleskab

VEILEDNING (s. 31)
Mini-kjøleskap

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 33)
Мини холодильник

2013-01-25

ENGLISH

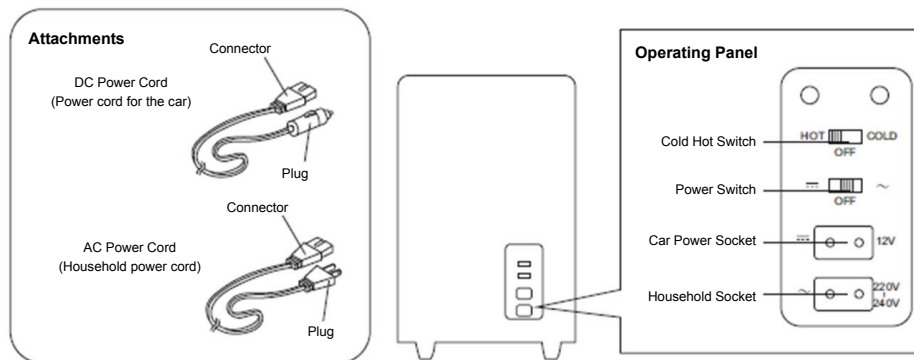
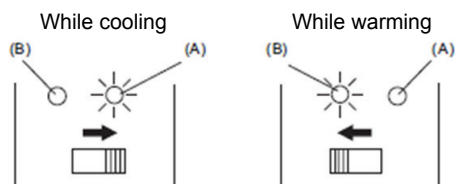
PERFORMANCE:

This mini fridge will take 2 to 3 hours to cool food and drinks. To optimise the cooling effect, we suggest putting in pre-chilled food and drinks. It can also be used to keep products warm.

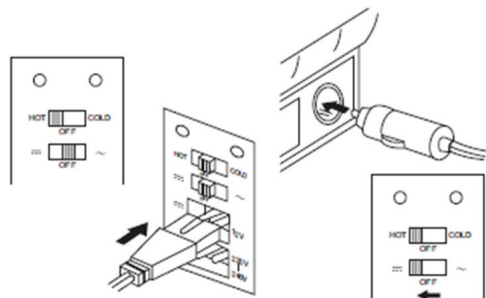
NOTE: This mini fridge is not designed to heat up cold food and drinks, but to retain their temperature for up to 2 hours.

OPERATION:

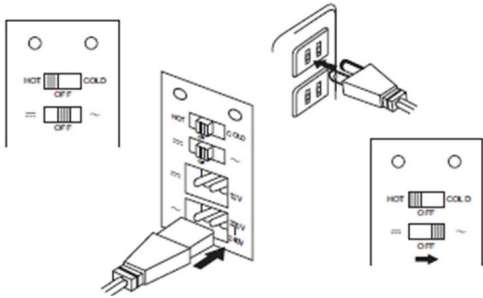
1. Make sure the Power Switch of the mini fridge is turned OFF.
2. Insert the connector of the DC or AC Power Cord into the mini fridge.
3. Insert the plug of the DC or AC Power Cord into the corresponding power socket.
4. To cool, shift the Cold/Hot Switch to COLD. The green light will light up (A), indicating that it is in cooling mode. To keep warm, shift the Cold/Hot Switch to HOT. The red light will light up (B), indicating it is in warming mode.
5. To turn the mini fridge ON, shift the Power Switch to either the DC or AC side (depending on the power voltage you are using).



When car power is used (DC 12V)



When the household power is used (AC 220V-240V)



1. Do not cover the fans with a towel, blanket, etc. Covered fans will trap heat in the engine and cause a fire.
2. Make sure that the connectors and plugs are inserted tightly into their sockets. A loose connection in the sockets will result in the cords and sockets heating up and cause a fire.
3. Keep the appliance away from flammable materials, in order to prevent it from catching fire or exploding.
4. Do not take the appliance apart; keep it in its original state.
5. Do not switch the Cold/Hot Switch abruptly. Only switch it after the appliance has been turned OFF for 30 minutes.
6. Do not rinse the appliance with water.
7. Prevent the appliance from being upside down.
8. Do not drop or shake the appliance.
9. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. If a power cord gets damaged, it should only be replaced by an original power cord available at your reseller.

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

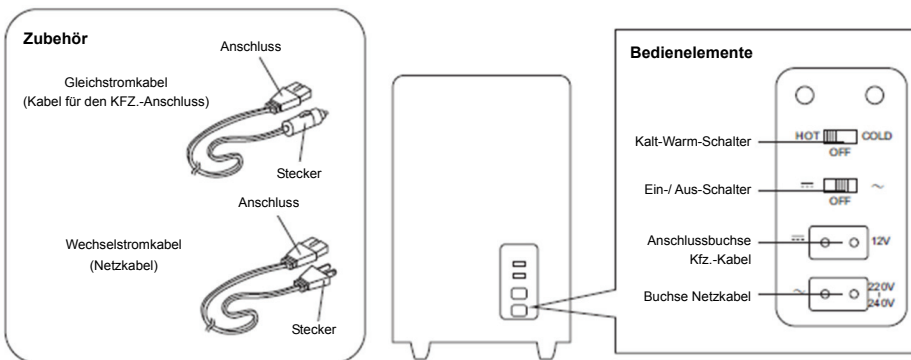
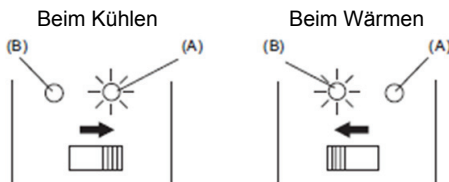
LEISTUNG:

Dieser Minikühlschrank braucht 2 bis 3 Std. zum Kühlen von Speisen und Getränke. Um die Kühlwirkung zu optimieren, empfehlen wir, vorgekühlte Speisen und Getränke hinein zu stellen. Er kann auch verwendet werden, um Produkte warmzuhalten.

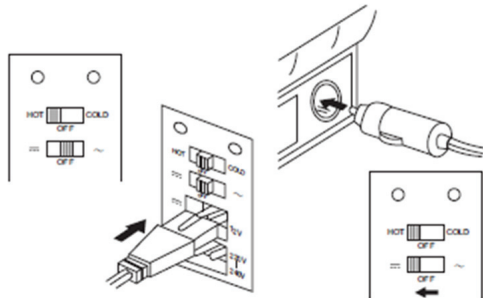
HINWEIS: Dieser Minikühlschrank ist nicht dazu gedacht, kalte Speisen und Getränke aufzuwärmen, aber deren Temperatur für bis zu 2 Std. zu halten.

BEDIENUNG:

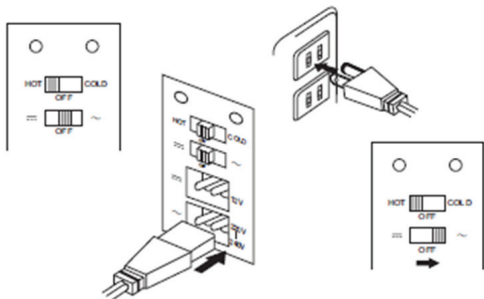
1. Stellen Sie sicher; dass der Ein-/Aus-Schalter des Minikühlschranks auf die Position OFF geschaltet ist.
2. Stecken Sie den Anschluss des Gleichstrom- oder Wechselstromkabels in den Minikühlschrank ein.
3. Stecken Sie den Stecker des Gleichstrom- oder Wechselstromkabels in die entsprechende Steckdose ein.
4. Stellen Sie den Schalter Cold/Hot zum Kühlen auf die Position COLD. Das grüne Licht leuchtet auf (A) und gibt damit an, dass das Gerät im Kühlmodus arbeitet. Stellen Sie den Schalter Cold/Hot zum Warmhalten auf HOT. Das rote Licht leuchtet auf (B) und gibt damit an, dass das Gerät im Wärmemodus arbeitet.
5. Schieben Sie den Ein-/ Aus-Schalter, entweder auf die Position Gleichstrom oder Wechselstrom, (je nachdem, welche Stromspannung Sie einsetzen), um den Minikühlschrank auf (ON) einzuschalten.



Wenn die Stromversorgung des Autos verwendet wird (Gleichstrom 12V)



Wenn Haushaltsstrom verwendet wird (Wechselstrom 220V-240V)



1. Decken Sie die Gebläse nicht mit einem Handtuch, einer Decke, usw. ab. Abgedeckte Gebläse führen zu einem Hitzestau und können einen Brand verursachen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse und Stecker fest in den entsprechenden Steckdosen eingesteckt sind. Ein loser Anschluss an einer Steckdose führt zum Aufheizen der Kabel und Steckdosen und kann einen Brand verursachen.
3. Halten Sie das Gerät von entflammaren Materialien fern, um zu vermeiden, dass dieses Feuer fängt oder explodiert.
4. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, belassen Sie es im Originalzustand.
5. Schalten Sie den Schalter Kalt/Warm nicht plötzlich um. Schalten Sie diesen erst um, wenn das Gerät 30 Minuten lang ausgeschaltet ist.
6. Lassen Sie kein Wasser über das Gerät laufen.
7. Drehen Sie das Gerät nicht um.
8. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und achten Sie darauf, dass es keinen Erschütterungen ausgesetzt ist.
9. Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet zu werden, es sei denn dies geschieht unter der Aufsicht oder Anleitung bzgl. des Gebrauchs des Gerätes durch eine Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Wenn ein Stromkabel beschädigt wird, darf dieses nur durch ein Originalstromkabel ersetzt werden, dass bei Ihrem Händler erhältlich ist.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

PERFORMANCE :

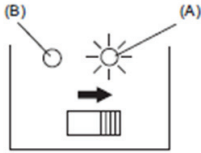
Ce mini-réfrigérateur permet de refroidir en 2 ou 3 heures des aliments et des boissons. Pour améliorer le refroidissement, nous vous conseillons de placer des aliments et des boissons pré-refroidis. Il peut aussi maintenir au chaud des préparations.

NOTE : Ce mini-réfrigérateur n'est pas conçu pour réchauffer de la nourriture ou des boissons froides, mais pour maintenir leur température pendant 2 heures maximum.

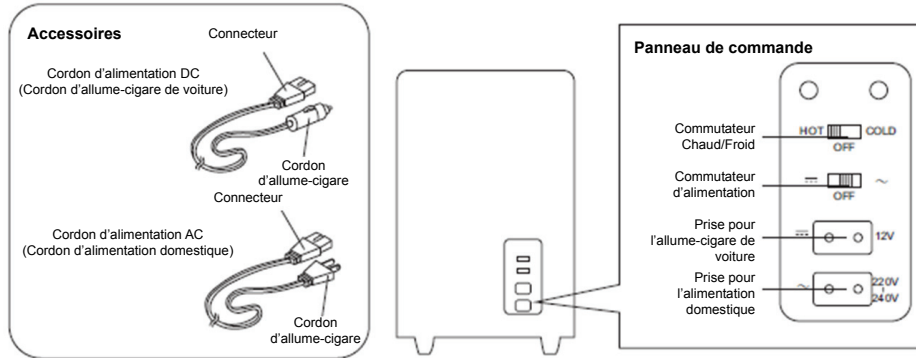
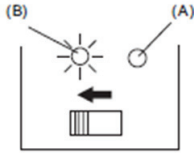
FONCTIONNEMENT :

1. Vérifiez que le bouton d'alimentation du mini-réfrigérateur est sur la position OFF.
2. Insérez le connecteur du cordon d'alimentation DC ou AC dans le mini-réfrigérateur.
3. Insérez le cordon d'alimentation DC ou AC dans la prise électrique correspondante.
4. Pour tenir au frais, faites glisser le commutateur Cold/Hot sur la position COLD. Le voyant lumineux vert s'allume (A) indiquant qu'il fonctionne en mode de refroidissement. Pour maintenir au chaud, faites glisser le commutateur Cold/Hot sur la position HOT. Le voyant lumineux rouge s'allume (B) indiquant qu'il fonctionne en mode de maintien au chaud.
5. Pour allumer le mini-réfrigérateur (ON), faites glisser le bouton d'alimentation soit sur la position DC, soit sur la position AC (selon la tension d'alimentation que vous utilisez).

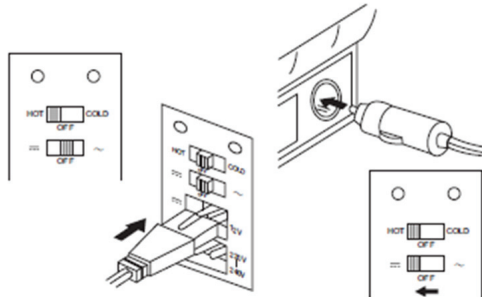
Pour tenir au froid



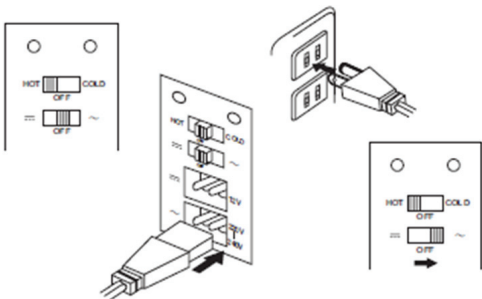
pour maintenir au chaud



Quand la prise d'allume-cigare est utilisée (12 V DC)



Quand l'alimentation domestique est utilisée (220 V-240 V AC)



1. Ne pas couvrir les aérations avec une serviette, une couverture, etc. Des aérations recouvertes emprisonnent la chaleur du moteur et risquent de provoquer un incendie.

2. S'assurer que les connecteurs et les cordons soient attachés solidement aux prises. Un branchement incertain aux prises peut engendrer le risque que les cordons et les prises s'enflamment et ainsi provoquer un incendie.
3. Tenir éloigné des produits inflammables afin d'éviter qu'ils ne s'enflamment ou qu'ils engendrent une explosion.
4. Ne pas modifier l'appareil ; gardez-le dans son état original.
5. Ne pas enclencher brusquement le commutateur Cold/Hot. Changer uniquement le commutateur de position après l'avoir laissé sur OFF pendant 30 minutes.
6. Ne pas rincer l'appareil à l'eau.
7. Éviter de tourner l'appareil du haut vers le bas.
8. Ne pas faire tomber ou heurter l'appareil.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes à handicap physique, affectées de maladie mentale ou sensorielle ou encore par des personnes sans expérience ou incompetentes, à moins qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qui a reçu les instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
10. Si un cordon d'alimentation est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un cordon d'alimentation d'origine que vous trouverez auprès de votre revendeur.

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

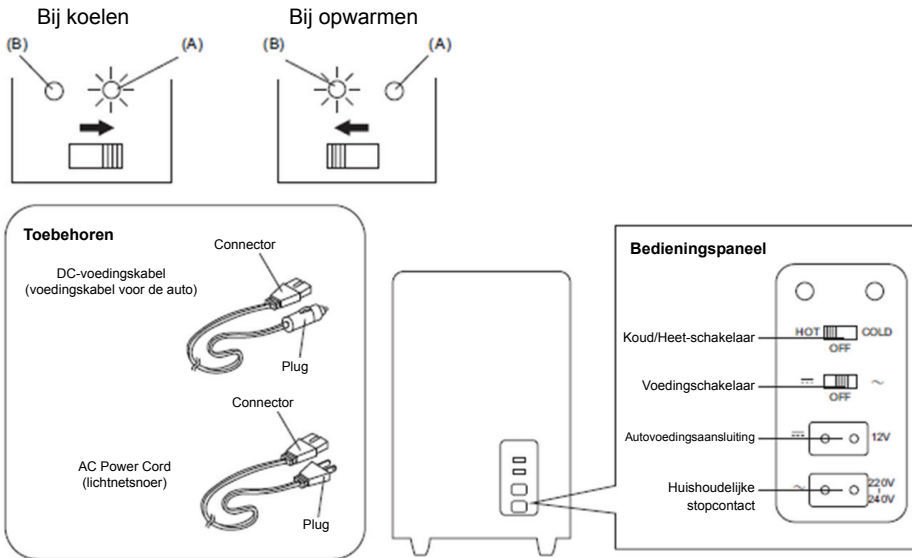
PRESTATIES:

Deze minikoelkast heeft 2 tot 3 uur nodig om eten en dranken te koelen. Om het koeffect te optimaliseren, stellen we voor om voorgekoelde voedingsmiddelen en drankjes erin te plaatsen. Het kan ook worden gebruikt om producten warm te houden.

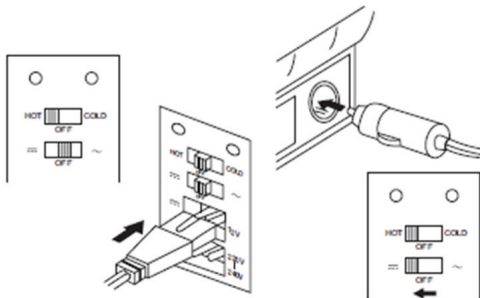
OPMERKING: Deze minikoelkast is niet ontworpen om koude voedsel en drankjes op te warmen, maar hun temperatuur voor maximaal 2 uur te bewaren.

BEDIENING:

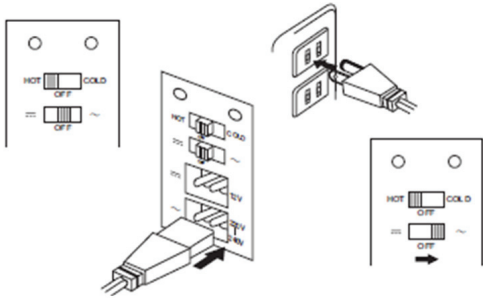
1. Controleer of de schakelaar van de minikoelkast naar de "OFF"-stand is geschakeld.
2. Steek de connector van het DC- of AC-netsnoer in de minikoelkast.
3. Steek de stekker van het DC-voedingskabel of het AC-netsnoer in de corresponderende voedingsaansluiting.
4. Om te koelen, verschuif de "Cold/Hot"-schakelaar naar "COLD". Het groene lampje zal oplichten (A), wat aangeeft dat het in de koelmodus is geschakeld. Om op te warmen, verschuif de "Cold/Hot"-schakelaar naar "HOT". Het rode lampje zal oplichten (B), wat aangeeft dat het in de opwarmmodus is geschakeld.
5. Om de minikoelkast in te schakelen, verschuif de voedingschakelaar naar de "DC"- of "AC"-stand (afhankelijk van de voedingspanning die u gebruikt).



Wanneer voeding via de auto wordt gebruikt (DC 12 V)



Wanneer het lichtnet wordt gebruikt (AC 220 ~ 240 V)



1. Dek de ventilatoren niet af met een handdoek, deken, enz. Afdedekte ventilatoren zullen de hitte van de motor vasthouden en brand veroorzaken.
2. Zorg ervoor dat de connectors en stekkers stevig in hun aansluiting zijn gestoken. Een losse verbinding in de aansluitingen zal ertoe leiden dat de snoeren en stopcontacten heet worden en brand veroorzaken.
3. Houd het toestel uit de buurt van brandbare materialen, om brand- of explosiegevaar te voorkomen.
4. Haal het toestel niet uit elkaar; houd het in zijn oorspronkelijke staat.
5. Schakel de "Cold/Hot" schakelaar niet abrupt over. Schakel het alleen over nadat het toestel gedurende 30 minuten is uitgeschakeld.
6. Spoel het toestel met water af.
7. Voorkom het ondersteboven plaatsen van het toestel.
8. Laat het toestel niet vallen en schud het niet.
9. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten, of met een gebrekkige ervaring en kennis, tenzij ze m.b.t. het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Houd kinderen onder toezicht zodat ze het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
10. Als een netsnoer beschadigd raakt, mag het alleen door een origineel netsnoer die bij uw verkoper is te verkrijgen, worden vervangen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

PRESTAZIONI:

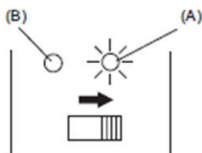
Questo mini frigo richiede 2-3 ore per raffreddare il cibo e le bevande. Per ottimizzare l'effetto di raffreddamento, consigliamo di mettere cibo e bevande pre-refrigerate. Può essere utilizzato anche per mantenere i prodotti caldi.

NOTA: Questo mini frigo non è stato progettato per riscaldare le bevande e il cibo freddo ma per mantenere la loro temperatura fino a 2 ore.

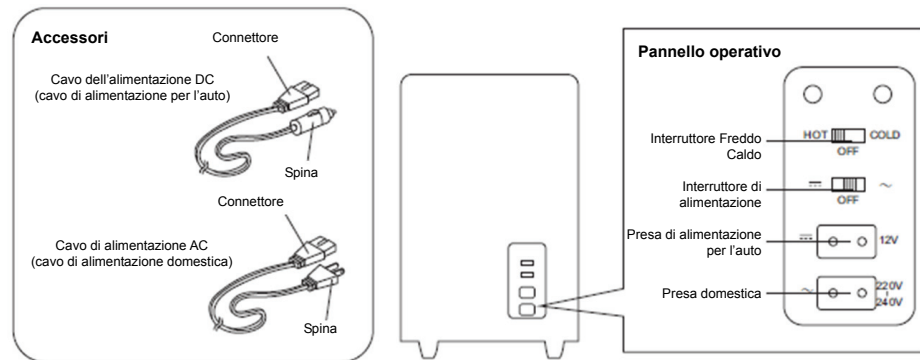
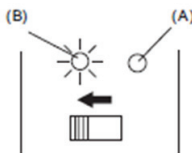
FUNZIONAMENTO:

1. Assicurarsi che il pulsante dell'alimentazione del mini frigo si trovi in posizione OFF.
2. Inserire il connettore del cavo dell'alimentazione DC o AC sul mini frigo.
3. Inserire la presa del cavo dell'alimentazione DC o AC nella presa di corrente corrispondente.
4. Per raffreddare, spostare l'interruttore Cold/Hot su COLD. La luce verde si accende (A) indicando che è in modalità raffreddamento. Per tenere in caldo, spostare l'interruttore Cold/Hot su HOT. La luce rossa si accende (B), indicando che è in modalità riscaldamento.
5. Per accendere il mini frigo (ON), spostare l'interruttore dell'alimentazione in posizione DC o AC (secondo la tensione di alimentazione che state utilizzando).

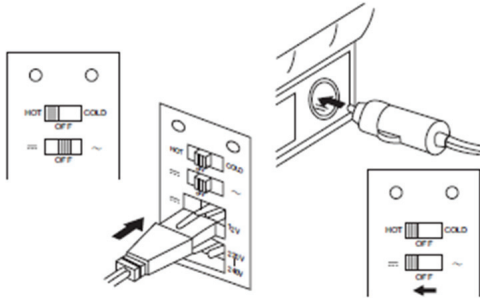
Durante il raffreddamento



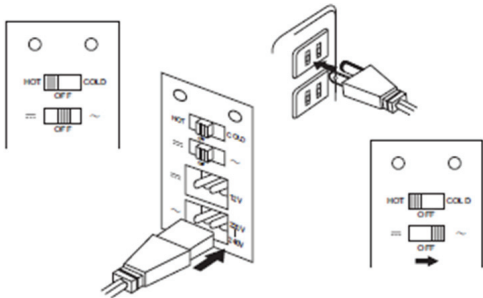
Durante il riscaldamento



Quando è utilizzata l'alimentazione dell'auto (DC 12V)



Quando è utilizzata l'alimentazione domestica (AC 220V-240V)



1. Non coprire le ventole con coperte, asciugamani, ecc. Le ventole coperte intrappolano calore nel motore e causano incendi.
2. Assicurarsi che i connettori e le spine siano saldamente inserite nelle loro prese. Un collegamento allentato nelle prese può provocare un surriscaldamento dei cavi e delle prese, causando un incendio.
3. Tenere l'apparecchio lontano dai materiali infiammabili, per evitare che prendano fuoco o esplodano.
4. Non tenere l'apparecchio in disparte; mantenerlo nella sua posizione originale.
5. Non regolare l'interruttore Freddo/Caldo bruscamente. Regolarlo solo dopo che l'apparecchio è stato spento per 30 minuti.
6. Non sciacquare l'apparecchio con acqua.
7. Evitare che l'apparecchio sia capovolto.
8. Non far cadere né scuotere l'apparecchio.
9. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancata esperienza e conoscenza, a meno che non siano visionati o istruiti in merito all'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sempre sorvegliati perché non giochino con l'apparecchio.
10. Se un cavo dell'alimentazione si danneggia, deve essere sostituito solo con un cavo dell'alimentazione originale disponibile presso il proprio rivenditore.

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

RENDIMIENTO:

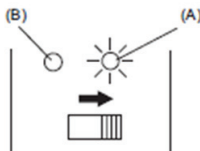
Este minifrigo tarda de 2 a 3 horas en refrigerar alimentos y bebidas. Para optimizar el efecto refrigerador, le sugerimos que coloque en el mismo alimentos y bebidas frías previamente. Asimismo puede usarse para mantener productos calientes.

NOTA: Este minifrigo no está diseñado para calentar alimentos o bebidas frías, sino para mantener la temperatura hasta 2 horas.

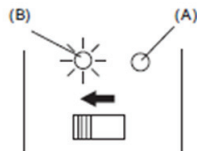
FUNCIONAMIENTO:

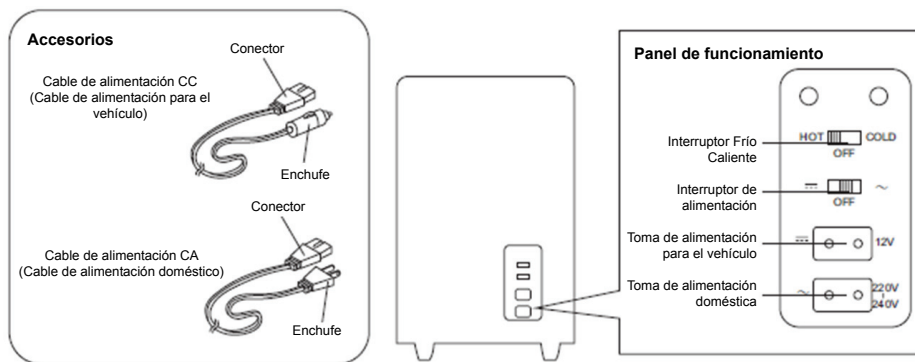
1. Asegúrese que el interruptor de alimentación del minifrigo está OFF.
2. Inserte el conector del cable de alimentación CC o CA en el mini frigorífico.
3. Inserte el enchufe de cable de alimentación CC o CA en la toma de corriente correspondiente.
4. Para refrigerarlo, cambie el interruptor Cold/Hot a COLD. Se iluminará la luz verde (A), indicando que está en modo refrigeración. Para mantenerlo caliente, cambie el interruptor Cold/Hot a HOT. Se iluminará la luz roja (B), indicando que está en modo calentamiento.
5. Para encender el mini frigorífico ON, cambie el interruptor de alimentación bien a la posición CC o CA (dependiendo del voltaje de alimentación que use).

Mientras se refrigera

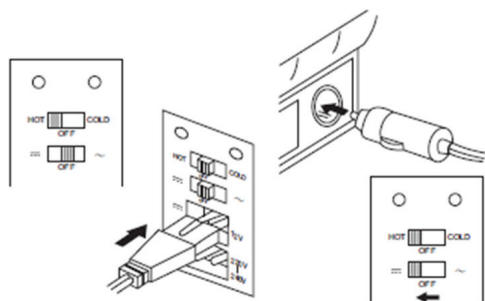


Mientras se calienta

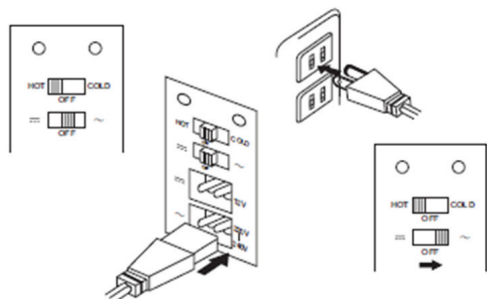




Quando se use alimentación de un vehículo (CC 12V)



Quando se use alimentación doméstica (CA 220V-240V)



1. No cubra los ventiladores con una toalla, manta, etc. Aquellos ventiladores que estén cubiertos atrapan el calor en el motor y causan un incendio.
2. Asegúrese que los conectores y enchufes están firmemente insertados en sus tomas. Una conexión floja en las tomas puede provocar que los cables y las tomas se calienten y provoquen un incendio.
3. Mantenga el electrodoméstico alejado de materiales inflamables para evitar que se prenda o explote.
4. No desmonte el electrodoméstico; manténgalo en su estado original.
5. No cambie de forma abrupta el interruptor Frío / Calor. Cámbielo únicamente una vez que el electrodoméstico se haya APAGADO durante 30 minutos.
6. No aclare el electrodoméstico con agua.

7. Evite que el electrodoméstico se coloque boca abajo.
8. No deje caer o agite el electrodoméstico.
9. Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o aquéllas a las que les falte conocimiento o experiencia salvo que estén bajo la supervisión o instrucción respecto al uso del electrodoméstico de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
10. En caso de que el cable de alimentación presente daños, sólo debe ser sustituido por un cable de alimentación original disponible en su distribuidor.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

TELJESÍTMÉNY:

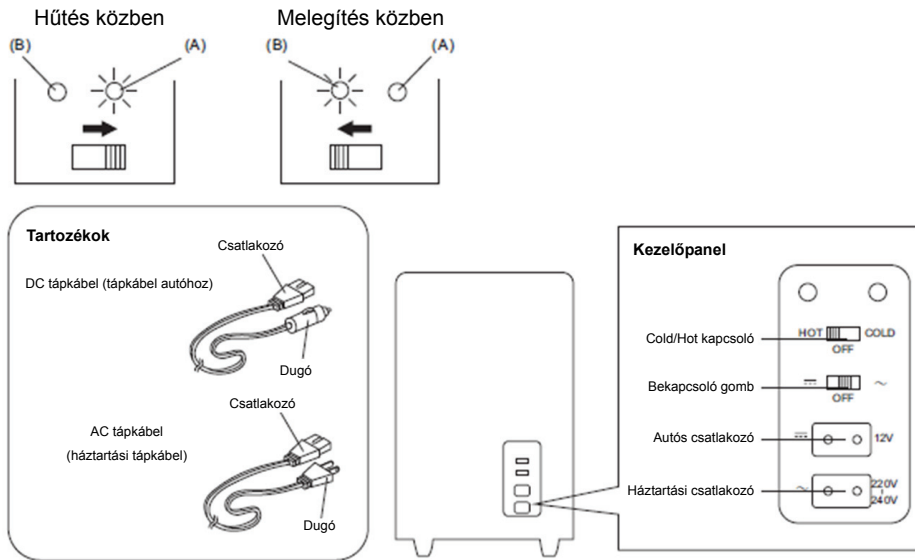
A minihűtő 2-3 óra alatt hűti le az ételeket és italokat. A hűtőhatás optimalizálása érdekében azt javasoljuk, hogy előhűtött ételeket és italokat tegyen a hűtőszekrénybe. A termékek melegen tartására is használható.

MEGJEGYZÉS: A minihűtő nem alkalmas az ételek és italok felmelegítésére, azonban 2 óráig fenntartható vele azok hőmérséklete.

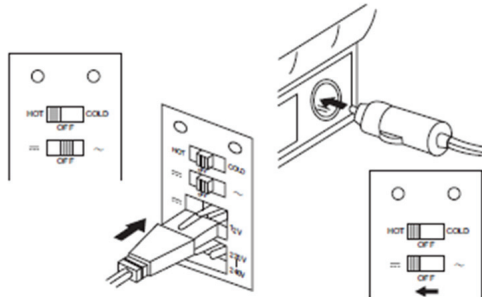
MŰKÖDTETÉS:

1. Ellenőrizze, hogy a minihűtő tápkapcsolója OFF állásban van-e.
2. Csatlakoztassa a DC vagy AC tápkábel csatlakozóját a minihűtőhöz.
3. Csatlakoztassa a DC vagy AC tápkábel csatlakozóját a megfelelő tápcsatlakozóhoz.
4. A hűtéshez állítsa a Cold/Hot kapcsolót COLD állásba. A hűtés üzemmódot a zöld jelzőfény (A) felvillanása jelzi. A melegen tartáshoz állítsa a Cold/Hot kapcsolót HOT állásba. A melegítés üzemmódot a piros jelzőfény (B) felvillanása jelzi.

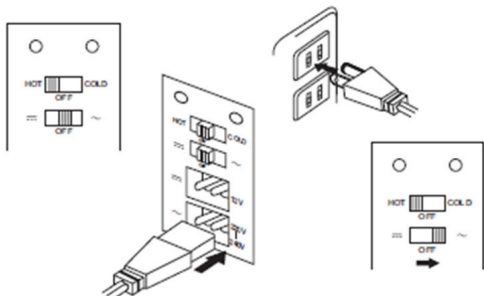
5. A minihűtő bekapcsolásához kapcsolja a tápkapcsolót a DC vagy az AC oldalra (a hasznáét tápfeszültség függvényében).



Autó használata esetén (DC 12V)



Háztartási tápforrás használata estén (AC 220V-240V)



1. Soha ne fedje le a szellőzőket törölközővel, lepedővel, stb. A lefedett szellőzők miatt a motor túlmelegedhet és tüzet okozhat.
2. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók és dugók szorosan illeszkedjenek. A nem megfelelő illeszkedés miatt a kábelek és csatlakozók felmelegedhetnek, ami tüzet okozhat.
3. A tűz vagy robbanásveszély elkerülése érdekében gyúlékony anyagoktól tartsa távol a készüléket.
4. Ne szerelje szét a készüléket; őrizze meg annak eredeti állapotát.
5. Ne váltogassa egymás után hirtelen a Cold/Hot kapcsolót. Csak azután kapcsolja be, miután a készülék 30 percig ki volt kapcsolva.
6. Ne öblítse le a készüléket vízzel.
7. Soha ne fordítsa a készüléket fejjel lefelé.
8. Ne ejtse le és ne rázogassa a készüléket.
9. A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik csökkent testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást kapnak tőle a készülék használatával kapcsolatban. A gyerekeket felügyelet alatt kell tartanai, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
10. Ha a tápkábel megsérül, mindig a forgalmazónál kapható eredeti tápkábelre cserélje azt ki.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

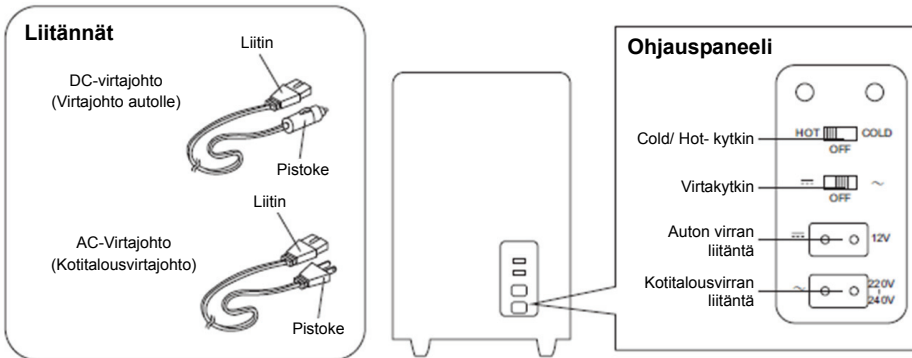
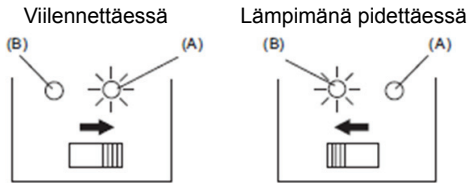
TOIMINTA:

Tämä minijääkaappi viilentää ruokia ja juomia 2-3 tunnissa. Viilennyksen tehostamiseksi suosittelimme, että kaappiin laitettavat ruuat ja juomat ovat esiviilennettyjä. Laitetta voidaan myös käyttää tuotteiden lämpimänä pitämiseen.

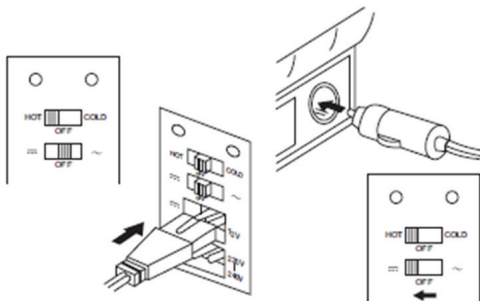
HUOMIO: minijääkaappia ei ole tarkoitettu lämmittämään kylmiä ruokia ja juomia, vaan pitämään yllä lämpöä korkeintaan 2 tunnin ajan.

KÄYTTÖ:

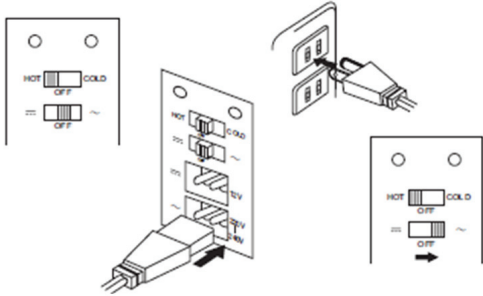
1. Varmista, että minijääkaapin virtakytkin on käännetty OFF-asentoon.
2. Yhdistä DC- tai AC-johdon liitin minijääkaappiin.
3. Liitä DC- tai AC-johdo sita vastaavaan virtapistokkeeseen.
4. Viilentääksesi käännä Cold/Hot – kytkintä asentoon COLD. Vihreä valo syttyy (A), mikä ilmaisee että se on viilennystilassa. Pitääksesi lämpimänä käännä Cold/Hot – kytkintä asentoon HOT. Punainen valo syttyy (B), mikä ilmaisee että se on lämmitystilassa.
5. Kytke minijääkaappi PÄÄLLE (ON), käännä virtakytkin joko asentoon DC tai AC (riippuen käytettävästä jännitteestä).



Auton virtaa käytettäessä (DC 12V)



Kotitalousvirtaa käytettäessä (AC 220V-240V)



1. Älä peitä tuulettimia pyyhkeellä, peitteellä, tms. Peitetyt tuulettimet sulkevat kuumuuden moottoriin ja aiheuttavat tulipalon.
2. Varmista, että liittimet ja pistokkeet on työnnetty tiukasti liittäntöihinsä. Liittännän löysä liitos kuumentaa johtoja ja liittäntöjä ja aiheuttaa tulipalon.
3. Pidä laite kaukana syttyvästä materiaalista, jotta estät sen syttymisen tuleen tai räjähtämisen.
4. Älä pura laitetta; pidä se alkuperäisessä tilassaan.
5. Älä käännä Cold/Hot-kytkintä äkkinäisesti. Käännä sitä vasta kun laite on ollut kytkettynä POIS PÄÄLTÄ (OFF) 30 minuutin ajan.
6. Älä huuhtele laitetta vedellä.
7. Estä laitetta joutumasta ylösalaisin.
8. Älä pudota tai ravistele laitetta.
9. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sellaisten henkilöiden toimesta, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvo tai opasta laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotteivät he leiki laitteella.
10. Jos virtajohto vaurioituu, se tulee vaihtaa vain alkuperäiseen jälleenmyyjältä saatavaan virtajohtoon.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

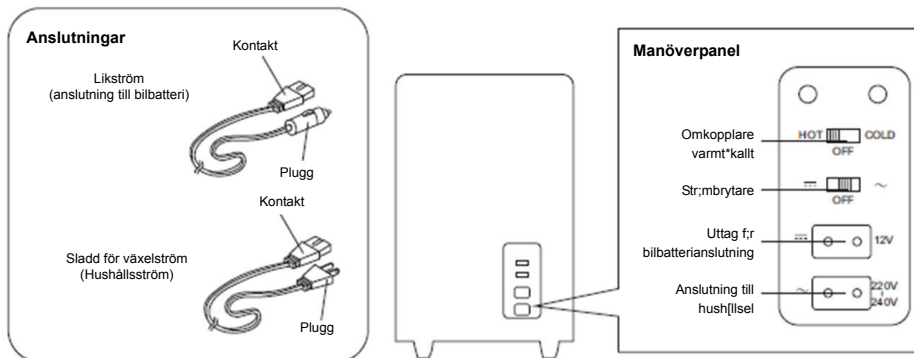
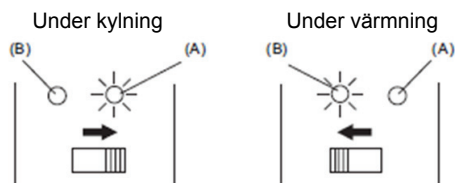
PRESTANDA:

Denna minikyl kyler mat och dryck på 2 till 3 timmar. I syfte att optimera kylningseffekten, rekommenderar vi att lägga i för-kylt mat och dryck. Den kan även användas till att hålla produkter varma.

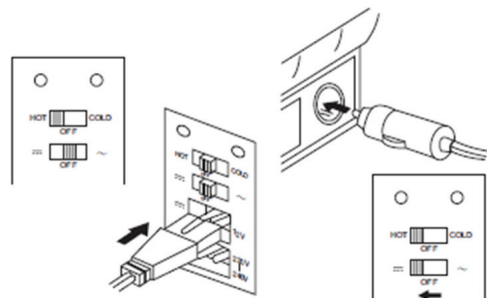
NOTERA: Denna minikyl är inte avsedd att värma upp kall mat och dryck utan till att behålla temperaturen i upp till två 2 timmar.

FUNKTION:

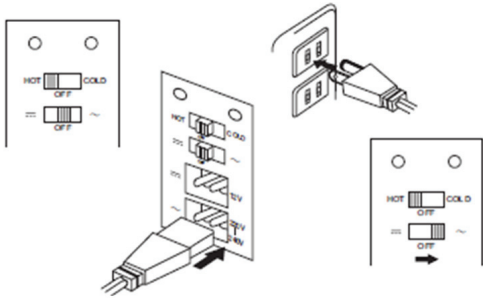
1. Se till att strömbrytaren för minikylen är ställd på OFF(FRÅN).
2. Sätt i kontakten för DC eller AC-ström i uttaget på minikylen.
3. Sätt i kontakten för DC eller AC-ström till ett motsvarande vägguttag.
4. För kylning byt omkopplaren COLD/HOT (KALL/VARM) till COLD(KALL). Den gröna lampan tänds (A), för att indikera att den är i kylningsläge. För varmhållning, växla Cold/Hot-omkopplaren till HOT. Den röda lampan tänds (B) för att visa att den är i varmhållningsläge.
5. För att starta minikylaren (ON), ställ strömbrytaren antingen på DC eller AC (beroende på vilken spänningen du använder).



När bilbatteri används (DC 12 V)



När hushålls-el används (AC 220V-240V)



1. Täckt inte fläkten med en handduk, filt osv. En täckt fläkt fångar värme i motorn och kan orsaka en brand.
2. Se till att anslutningarna och kontakterna sätts ordentligt i uttagen. En lös anslutning till uttaget i ett sladd och kontakt värms upp med risk för brand.
3. Håll apparaten borta från brandfarligt material, för att förhindra brand eller explosion.
4. Plocka inte isär apparaten, håll den i sitt ursprungliga utförande.
5. Växla inte abrupt från Cold/Hot eller omvänt med omkopplaren. Växla först efter att apparaten har stängts AV i 30 minuter.
6. Skölj inte apparaten med vatten.
7. Placera inte apparaten upp och ner.
8. Tappa eller skaka inte apparaten.
9. Denna apparat är inte avsedd för personer med minskad fysisk, känsel eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de inte är under övervakning eller instruktion från en ansvarig person för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att tillse att de inte leker med apparaten.
10. Om en sladd skadas ska den bytas till en originalströmssladd som finns att tillgå hos din återförsäljare.

Säkerhetsanvisningar:



WARNING
RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

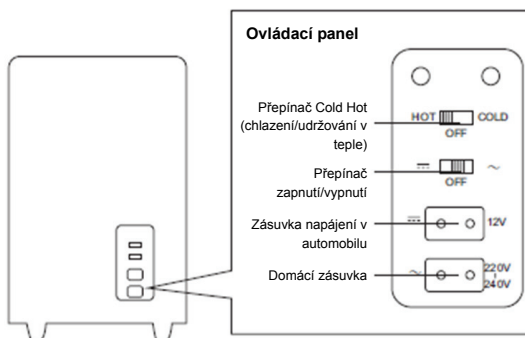
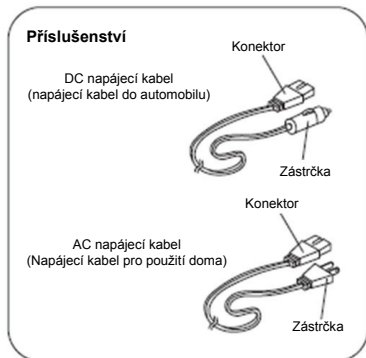
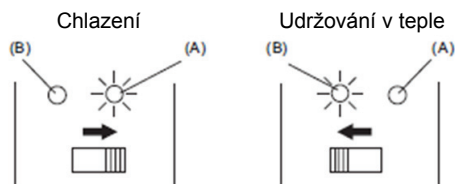
PROVOZ:

Doba potřebná pro k ochlazení potravin a nápojů v této mini ledničce je přibližně 2 až 3 hodiny. Pro lepší výsledky doporučujeme v ideálním případě vkládat do mini ledničky potraviny a nápoje již předchladené. Může být také použita k udržování teplých potravin a nápojů.

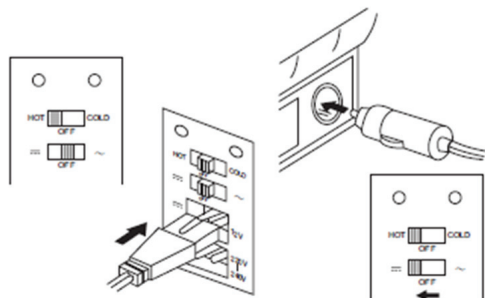
POZNÁMKA: Tato mini lednička není určena k zahřívání studených potravin a nápojů, ale pomáhá udržet jejich teplotu po dobu až 2 hodin.

POUŽÍVÁNÍ:

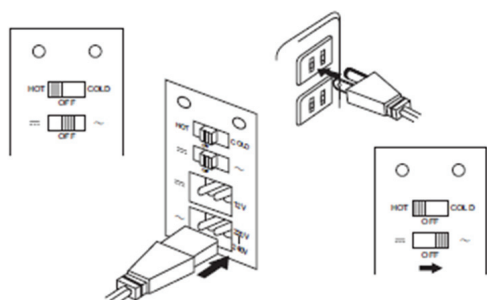
1. Ujistěte se, že je tlačítko zapnutí mini ledničky v pozici OFF (vypnuto).
2. Připojte konektor DC nebo AC napájecího kabelu do mini ledničky.
3. Připojte zástrčku DC nebo AC napájecího kabelu do příslušné napájecí zásuvky.
4. K chlazení posuňte přepínač Cold/Hot do pozice COLD. Zelená kontrolka (A) indikuje režim chlazení. K udržování teplých potravin a pití posuňte přepínač Cold/Hot do pozice HOT. Červená kontrolka (B) indikuje režim udržování v teple.
5. K zapnutí mini ledničky posuňte přepínač napájení do pozice ON na DC nebo AC straně (v závislosti na používaném napájecím napětí).



Při použití napájení v autě (DC 12 V)



Při použití napájení doma (AC 220 V - 240 V)



1. Nezakrývejte ventilátory ručníkem, pokrývkou apod.. Zakryté ventilátory zachycují teplo v motoru a mohou způsobit požár.
2. Ujistěte se, že konektory a zástrčky jsou pevně vloženy do příslušných zásuvek. Nedokonalý kontakt v zásuvkách způsobuje zahřívání kabelů a zásuvek a může přivodit požár.
3. Držte přístroj mimo dosah hořlavých materiálů, aby nedošlo k jeho nebo vznícení nebo explozi.
4. Přístroj nijak nerozebírejte a ponechte jej v původním stavu.
5. Nepřepínejte rychle po sobě přepínač Cold/Hot. Přepněte jej pouze v případě, že byl přístroj vypnut OFF na 30 minut.
6. Neproplachujte přístroj vodou.
7. Nestavějte přístroj vzhůru nohama.
8. Chraňte přístroj před otřesy a pádem.
9. Tento přístroj nesmí být obsluhován osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou o použití přístroje informováni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
10. Jestliže se napájecí kabel poškodí musí být nahrazen pouze originálním napájecím kabelem u vašeho prodejce.

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PŘOUDEM
ÖPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyházet s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

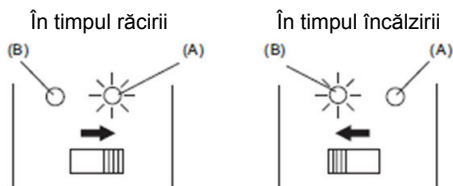
PERFORMANȚĂ:

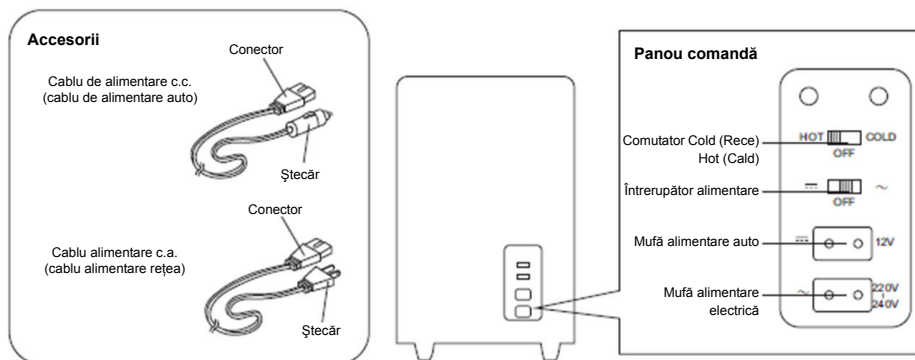
Acest minifrigider va răci alimentele și băuturile în 2 până la 3 ore. Pentru un efect de răcire mai bun, vă sugerăm să introduceți alimente și băuturi răcite în prealabil. Acesta poate fi utilizat și pentru a menține produsele calde.

OBSERVAȚII: Acest minifrigider nu este conceput să încălzească alimentele și băuturile reci, ci să le mențină la temperatura lor timp de până la 2 ore.

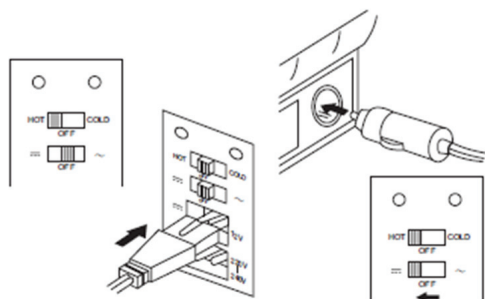
FUNCȚIONARE:

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare al minifrigiderului este plasat în poziția OFF.
2. Introduceți conectorul cablului de alimentare c.c. sau c.a. în minifrigider.
3. Introduceți mufa cablului de alimentare c.c. sau c.a. în priza electrică corespunzătoare.
4. Pentru a răci, rotiți comutatorul Cold/Hot pe COLD. Indicatorul verde se va aprinde (A), indicând că se află în modul de răcire. Pentru menținere la cald, rotiți comutatorul Cold/Hot pe HOT. Indicatorul roșu se va aprinde (B), indicând că se află în modul de încălzire.
5. Pentru a porni minifrigiderul (ON), comutați întrerupătorul de alimentare pe partea c.c. sau c.a. (în funcție de tensiunea pe care o utilizați).

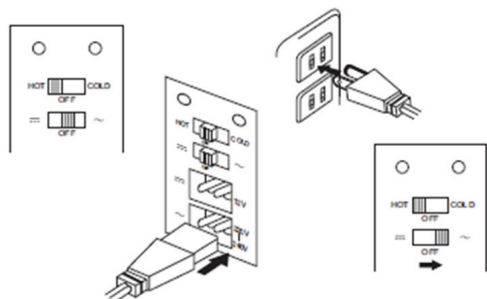




Dacă se utilizează alimentarea de la mașină (c.c. 12V)



Dacă se utilizează alimentarea de la rețea (c.a. 220V-240V)



1. Nu acoperiți ventilatoarele cu prosoape, păături etc. Prin acoperirea ventilatoarelor, căldura se va acumula în motor și va provoca un incendiu.
2. Asigurați-vă că mufele și conectorii sunt introduși ferm în mufele corespunzătoare. O conexiune slabă la mufe va duce la încălzirea cablurilor și mufelor, provocând un incendiu.
3. Țineți aparatul departe de materiale inflamabile pentru a preveni aprinderea sau explozia sa.
4. Nu demontați aparatul; păstrați-l în starea sa inițială.
5. Nu cuplați brusc comutatorul Cold/Hot. Cuplați-l numai după ce aparatul a fost oprit (OFF) timp de 30 de minute.
6. Nu clătiți aparatul cu apă.
7. Nu permiteți răsturnarea aparatului.
8. Nu scăpați și nu scuturați aparatul.

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora. Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta se va înlocui doar cu un cablu de alimentare original disponibil la distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul.

Măsurile de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΠΟΔΟΣΗ:

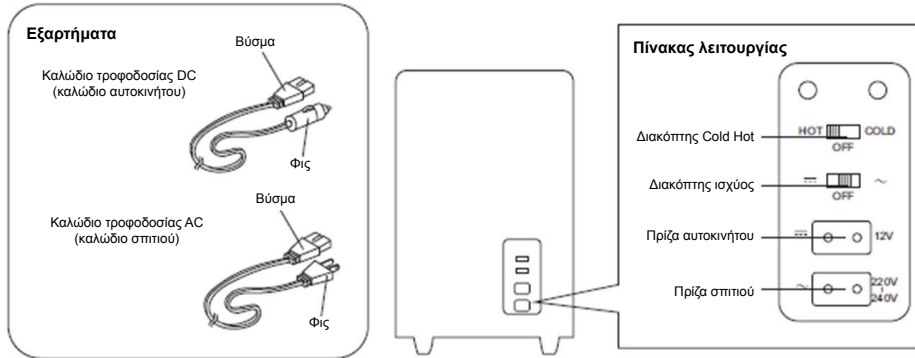
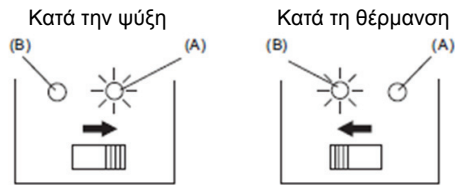
Αυτό το μίνι ψυγείο χρειάζεται 2 με 3 ώρες για το πάγωμα τροφίμων και ποτών. Για όσο το δυνατόν καλύτερα αποτελέσματα ψύξης, συνιστάται να τοποθετείτε ήδη παγωμένα τρόφιμα και ποτά. Μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί για να διατηρεί τα προϊόντα ζεστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το μίνι ψυγείο δεν έχει σχεδιαστεί για να ζεσταίνει κρύα τρόφιμα και ποτά, αλλά για να διατηρεί τη θερμοκρασία τους για έως και 2 ώρες.

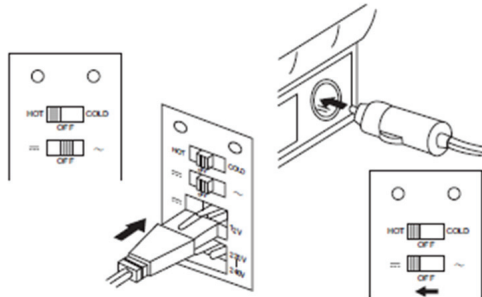
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος του μίνι ψυγείου βρίσκεται στη θέση OFF.
- Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας συνεχούς ή εναλλασσόμενου ρεύματος στο μίνι ψυγείο.
- Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας συνεχούς ή εναλλασσόμενου ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα.
- Για ψύξη, γυρίστε το διακόπτη Cold/Hot στη θέση COLD. Θα ανάψει η πράσινη λυχνία (A), υποδεικνύοντας ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης. Για διατήρηση της θερμότητας, γυρίστε το διακόπτη Cold/Hot στη θέση HOT. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία (B), υποδεικνύοντας ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης.

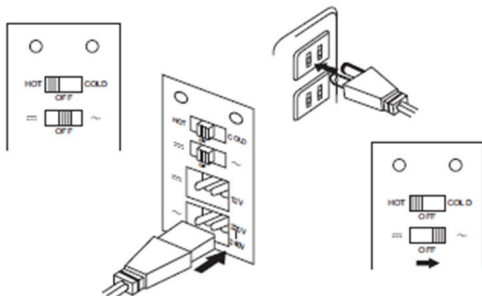
5. Για να ενεργοποιήσετε το μίνι ψυγείο (ON), γυρίστε το διακόπτη ισχύος στη θέση DC ή AC (ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη τάση).



Κατά την τροφοδοσία από το αυτοκίνητο (DC 12V)



Κατά την τροφοδοσία από το οικιακό δίκτυο (AC 220V-240V)



1. Μην καλύπτετε τους ανεμιστήρες με πετσέτες, κουβέρτες κτλ. Σε περίπτωση κάλυψης των ανεμιστήρων, η θερμότητα παγιδεύεται στη μηχανή και υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα και τα φινις έχουν συνδεθεί σφικτά στις αντίστοιχες υποδοχές. Τυχόν χαλαρή σύνδεση στις υποδοχές μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη θέρμανση των καλωδίων και των υποδοχών και την πρόκληση πυρκαγιάς.
3. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά για την αποφυγή πιθανής ανάφλεξης ή έκρηξης.
4. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Διατηρήστε την στην αρχική της κατάσταση.
5. Μην γυρίζετε απότομα το διακόπτη Cold/Hot. Γυρίστε τον μόνο εφόσον η συσκευή παρέμεινε απενεργοποιημένη για 30 λεπτά.
6. Μην πλένετε τη συσκευή με νερό.
7. Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή.
8. Φυλάξτε τη συσκευή από πτώσεις και μην την ταρακουνάτε.
9. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται πάντα υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
10. Αν κάποιο καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικαθίσταται με γνήσιο ανταλλακτικό καλώδιο, το οποίο μπορείτε να προμηθευέστε από τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

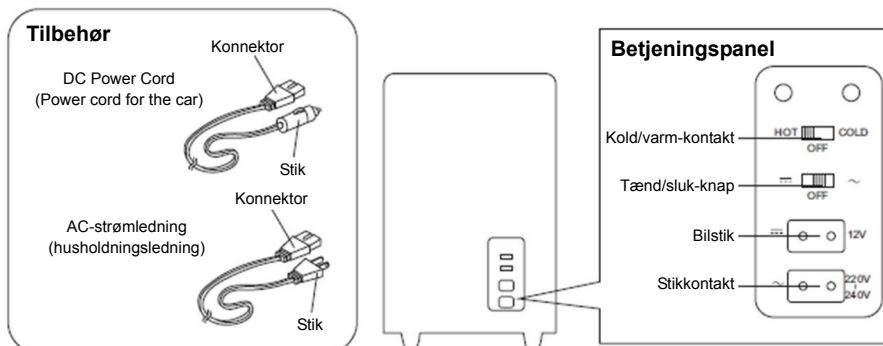
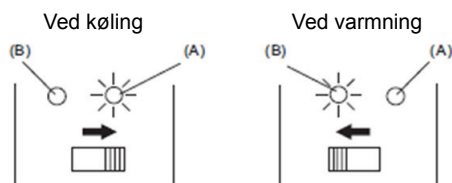
DANSK

YDEVNE:

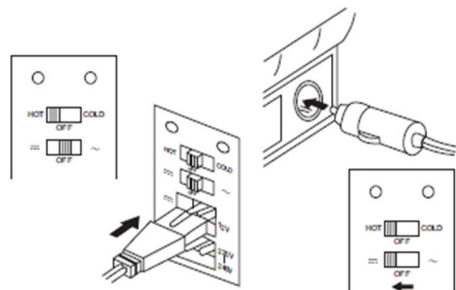
Dette minikøleskab kan køle mad og drikkevarer ned på 2 til 3 timer. Vi anbefaler at stille for-kølede mad- og drikkevarer ind for at optimere køleeffekten. Det kan også bruges til at holde produkter varme. BEMÆRK! Dette minikøleskab er ikke designet til at opvarme kolde mad- og drikkevarer, men til at bevare deres temperatur i op til 2 timer.

DRIFT:

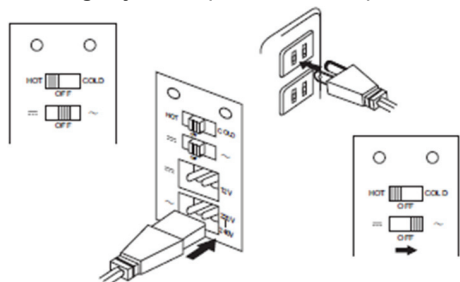
1. Kontroller, at tænd/sluk-knappen på minikøleskabet er slukket.
2. Slut konnektoren på jævn- eller vekselstrømledningen til minikøleskabet.
3. Sæt stikket på jævn- eller vekselstrømledningen i den tilhørende stikkontakt.
4. For at køle skal kold/varm-kontakten stilles på COLD (KOLD). Den grønne lampe tændes (A), hvilket indikerer, at det er i køletilstand. For at holde varmt skal kold/varm-kontakten stilles på HOT (VARM). Den røde lampe tændes (B), hvilket indikerer, at det er i varmetilstand.
5. Tænd for minikøleskabet ved at stille tænd/sluk-knappen på DC eller AC (afhængigt af den anvendte spænding).



Ved brug i bilen (DC 12 V)



Ved brug i hjemmet (AC 220 V-240 V)



1. Blæserne må ikke tildækkes med et håndklæde, tæppe osv. Tildækkede blæsere holder varmen inde i motoren og medfører brand.
2. Kontroller, at konnektorer og stik sidder godt fast i stikkontakterne. En løs forbindelse i stikkontakterne medfører, at ledninger og stik bliver varme og medfører brand.
3. Hold apparatet væk fra brændbare materialer for at forhindre dem i at blive antændt eller eksplodere.
4. Apparatet må ikke skilles ad. Hold det i den originale stand.
5. Skift ikke kold/varm-kontakten pludseligt. Den må først skiftes, efter apparatet har været sukket i 30 minutter.
6. Apparatet må ikke skylles med vand.
7. Apparatet må ikke stilles med bunden opad.
8. Apparatet må ikke tabes eller rystes.
9. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under overvågning eller har modtaget anvisninger i brug af redskabet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
10. Hvis en strømledning bliver beskadiget, må den kun udskiftes med en original strømledning fra forhandleren.

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

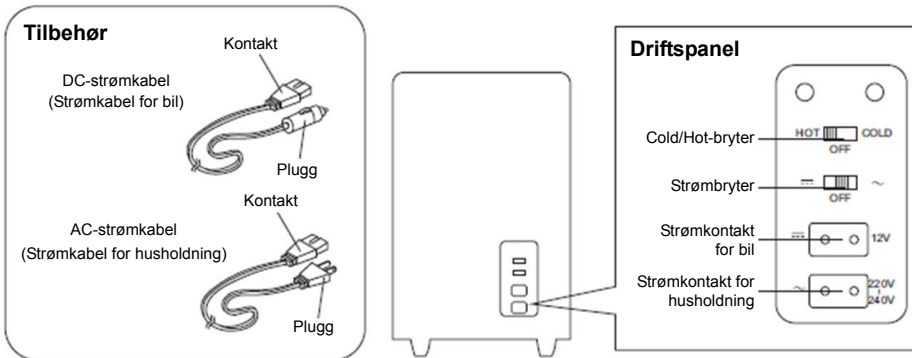
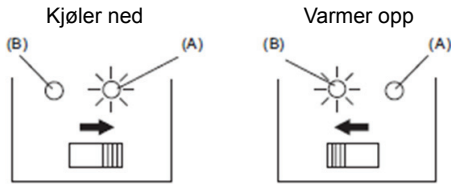
EGENSKAPER:

Dette mini-kjøleskapet bruker 2 til 3 timer på å kjøle ned mat og drikke. For å optimalisere kjøleeffekten anbefaler vi å legge ved mat og drikke som allerede er nedkjølt. Det kan også brukes til å holde produkter varme.

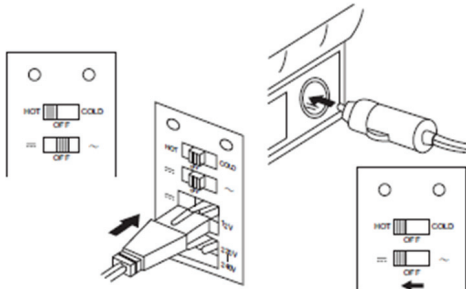
MERKNAD: Dette mini-kjøleskapet er ikke utformet til å varme opp kald mat eller drikke, men for å opprettholde temperaturen deres i opp til 2 timer.

DRIFT:

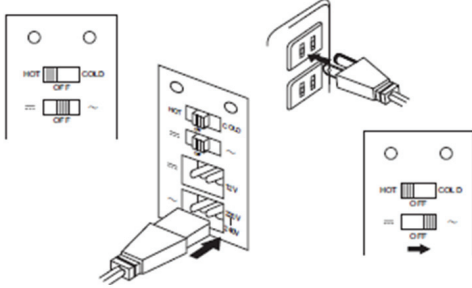
1. Sørg for at strømbryteren på mini-kjøleskapet er slått til OFF.
2. Plugg inn DC- eller AC-kontakten i mini-kjøleskapet.
3. Plugg inn DC- eller AC-kontakten i et strømuttak.
4. For å kjøle ned, vri Cold/Hot-bryteren til COLD. Det grønne lyset vil lyse opp (A) og indikere at det er i kjølemodus. For å holde varmen, vri Cold/Hot-bryteren til HOT. Det røde lyset vil lyse opp (B) og indikere at det er i varmemodus.
5. For å slå på mini-kjøleskapet, vri strømbryteren i DC- eller AC-posisjon (avhengig av strømspenningen du bruker).



Når bil-strømmen brukes (DC 12V)



Når husholdnings-strømmen brukes (AC 220V-240V)



1. Ikke dekk viftene med et håndkle, teppe, osv. Tildekkede vifter vil fange varme i motoren og forårsake brann.
2. Sørg for at kontaktene og pluggene er forsvarlig satt på plass. En løs tilkobling kan lede til at kablene og kontaktene overoppheter og tar fyr.
3. Hold apparatet vekk fra brennbart materiale, for å forhindre brann og eksplosjoner.
4. Ikke demonter apparatet; bruk det i opprinnelig stand.
5. Ikke bruk Cold/Hot-bryteren for hyppig. Kun vri på den etter at apparatet har vært avslått i 30 minutter.
6. Ikke skyll apparatet med vann.
7. Forhindre at apparatet er opp ned.
8. Ikke mist eller rist apparatet.
9. Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, med unntak av dersom de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør være under tilsyn for å se til at de ikke leker med apparatet.
10. Dersom en strømkabel blir skadet må den kun erstattes med en original-strømkabel som er tilgjengelig hos din forhandler.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsssystemer for slike produkter.

РУССКИЙ

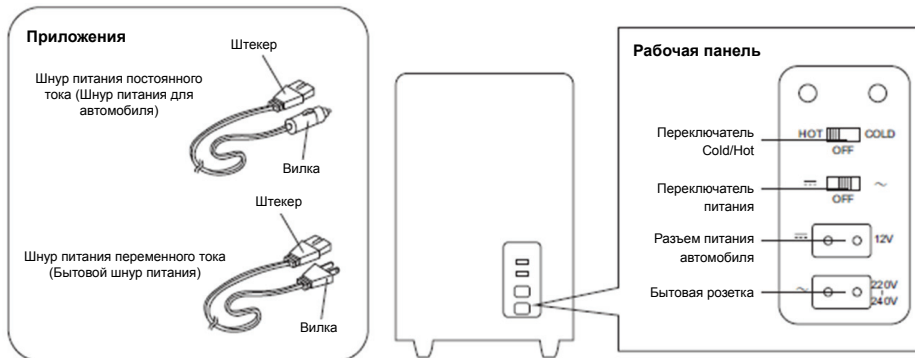
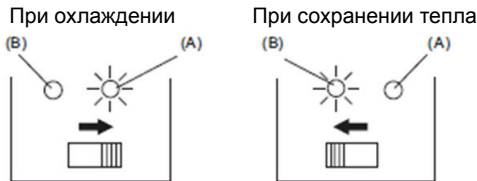
РАБОТА:

Этому мини холодильнику требуется от 2 до 3 часов, чтобы охладить продукты питания и напитки. Для улучшения эффекта охлаждения, мы предлагаем класть в него предварительно охлажденные продукты питания и напитки. Он может быть также использован для сохранения тепла продуктов.

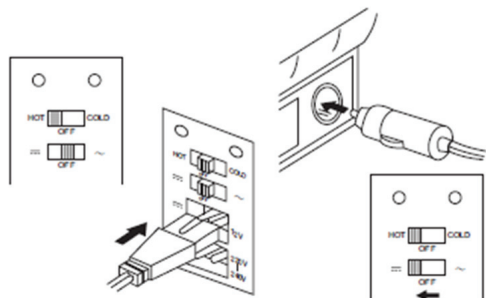
ПРИМЕЧАНИЕ: Этот мини холодильник предназначен не для нагрева холодных продуктов питания и напитков, а для сохранения их температуры в течение 2 часов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

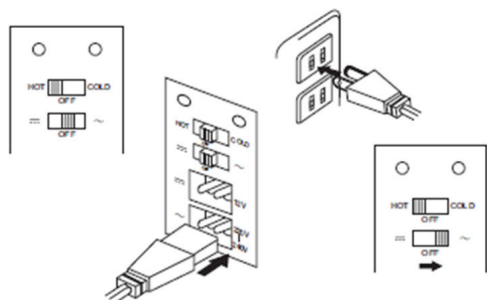
1. Убедитесь, что переключатель питания мини холодильника выключен и находится в положении OFF.
2. Вставьте штекер шнура питания постоянного или переменного тока в мини холодильник.
3. Вставьте вилку шнура питания постоянного или переменного тока в соответствующую розетку.
4. Для охлаждения поверните переключатель Cold/Hot в положение COLD. Загорится зеленый свет (A), указывая на то, что мини холодильник находится в режиме охлаждения. Для сохранения тепла поверните переключатель Cold/Hot в положение HOT. Загорится красный свет (B), указывая на то, что мини холодильник находится в режиме сохранения тепла.
5. Для включения мини холодильника в положение ON, переместите переключатель питания либо в сторону постоянного, либо в сторону переменного тока (в зависимости от используемого напряжения питания).



Когда используется питание автомобиля (Постоянный ток 12В)



Когда используется бытовое питание (Переменный ток 220В-240В)



1. Не накрывайте вентиляторы полотенцем, одеялом и пр. Закрытые вентиляторы задерживают тепло в моторе, что может привести к пожару.
2. Убедитесь, что штекеры и вилки плотно вставлены в свои розетки. Неплотное соединение в гнездах вызовет нагрев шнуров и розеток, что может привести к пожару.
3. Держите устройство вдали от воспламеняющихся материалов, для того, чтобы предотвратить его от возгорания или взрыва.
4. Не разбирайте устройство; держите его в первоначальном состоянии.
5. Не переключайте резко переключатель Cold/Hot. Переключайте его только после того, как устройство находилось в выключенном состоянии на протяжении 30 минут.
6. Не промывайте прибор водой.
7. Берегите прибор от опрокидывания.
8. Не роняйте и не трусите прибор.
9. Этот прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под контролем или не инструктируются по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
10. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен только на оригинальный шнур питания, который можно приобрести у Вашего дилера.

Обслуживание:



Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring / Заявление о соответствии**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς / Мы,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. / Тел.: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρκα: /
Mærke: / Merke: / Марка: **Basic XL**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Τίτρουσα: / Malli: / Μοντέλο: / Модель: **BXL-MF10R & B**

Description: Mini fridge
Beschreibung: Minikühlschrank
Description: Mini-réfrigérateur
Omschrijving: Minikoelkast
Descrizione: Mini frigorifero
Descripción: Minifrigorífico
Megnevezése: Mini hűtőszekrény
Kuvaus: Minijääkaappi
Beskrivning: Minikylskåp
Popis: Mini lednička
Descriere: Mini frigider
Περιγραφή: Μίνι ψυγείο
Beskrivelse: Minikøleskab
Beskrivelse: Mini-kjøleskap
Описание: Мيني холодильник

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în
conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: /
Соответствует следующим стандартам:

EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,

EN60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15, EN60335-2-24:2010, EN62233:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): / Директива(ы) ЕС: **2006/95/EC, 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **03-12-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. /

Herr: / Г-н: **Randolf Richardson**

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations /

Operationeel Directeur / Responsable Operativo / Director de

Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef /

Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής

Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende

Driftsdirektør / Директор по производству

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 2011 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 25, 3715 MG 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55